VOL. 2　SECONDA EDIZIONE　　OGNI SETTIMANA IN ITALIANO　毎週一号　イタリア人が読んでいるイタリア語を読む　　SETTIMANA DAL 2 ALL'8 NOVEMBRE 2026

La Lucerna

イタリア語週刊　VOL.2　IL PRIMO FREDDO　IL PANETTONE　LA SERIE A

イタリア語テキスト　日本語の解説 — 日本語読者のための版

ARRIVA IL PRIMO FREDDO!

La settimana in cui l'Italia si copre: freddo, piogge e la prima neve in montagna.

今週、最初の寒さが到来

初寒の週　詳しくは2ページ

LA NOTIZIA　トップニュース

Arriva il primo freddo: l'Italia si copre e si mette a tavola

Dalla redazione de La Lucerna　Livello di lettura: A2

Lunedì 2 novembre l'Italia cambia faccia: arriva il primo freddo vero della stagione, con piogge sul versante adriatico e la prima neve leggera in montagna, intorno ai 1.300–1.500 metri.

Le previsioni parlano di un novembre più freddo della media. Non è una certezza, è una probabilità: a pagina 6 impariamo a leggerle senza paura.

Il freddo, però, non ferma l'Italia: martedì 3 novembre apre a Milano il Forum Cultura, con più di 50 eventi tra musei e biblioteche, e nel fine settimana il paese si mette a tavola.

Sabato 7 e domenica 8 novembre, a Milano, c'è la finale della Coppa del Mondo del Panettone, con pasticceri da 19 paesi; a Cremona apre la Festa del Torrone, fino al 22 novembre.

E lo sport chiude la settimana: l'undicesima giornata di Serie A si gioca da venerdì 6 a domenica 8 novembre, con Genoa–Milan, Inter–Como e Fiorentina–Juventus domenica 8 novembre.

Questa è la seconda edizione de La Lucerna in italiano: ogni settimana leggiamo l'Italia vera con te. Benvenuti al freddo!

解説 — il primo freddo 初寒 ・ il versante adriatico アドリア海側 ・ la previsione 予報 ・ assaggi 試食。

LA SETTIMANA IN CIFRE　数字で今週

1.300–1.500 – i metri di quota dove può cadere la prima neve leggera（初雪の可能性がある標高）

50+ – gli eventi del Forum Cultura di Milano, dal 3 all'8 novembre（ミラノ文化フォーラム50超の催し）

19 – i paesi dei pasticceri alla finale del Panettone a Milano（ミラノのパネットーネ決勝参加国数）

11ª – la giornata di Serie A del fine settimana（今週末のセリエA第11節）

ADESSO TU　さあ練習

A2 1.
Lunedì 2 novembre arriva il primo ___ vero della stagione.

A2 2.
In montagna può cadere la prima ___ leggera.

A2 3.
Il Forum Cultura apre martedì a ___.

A2 4.
A Cremona apre la Festa del ___.

A2 5.
Genoa–Milan, Inter–Como e Fiorentina–Juventus si giocano ___ 8 novembre.

B1 6.
Le ___ parlano di un novembre più freddo della media.

LA SETTIMANA GIORNO PER GIORNO

今週　Cosa succede, giorno per giorno

LUN 2 – Commemorazione dei defunti; scuole chiuse in alcune regioni.

MAR 3 – Apre il Forum Cultura a Milano; in serata, le coppe europee.

MER–GIO 4–5 – Quarta giornata delle coppe europee.

VEN 6 – Apre l'11ª giornata di Serie A.

SAB 7 – Finale del Panettone a Milano; apre il Torrone a Cremona.

DOM 8 – Serie A, 11ª giornata: le tre grandi di domenica.

Le date sono quelle del calendario degli eventi; gli orari possono cambiare.
日程は各イベントのカレンダー通り。

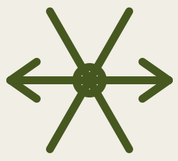
IN QUESTO NUMERO　目次

Pag. 2 Il freddo e il 2 novembre　A2
Pag. 3 Panettone e torrone　A2→B1
Pag. 4 La Serie A　B1
Pag. 5 Dopo Lucca, i giovani　B1
Pag. 6 Leggere le previsioni　B2
Pag. 7 Frasi della settimana　A2→B2
Pag. 8 Esercizi e risposte　tutti

LA PAROLA DELLA SETTIMANA

« il primo freddo »
il primo freddo serio dopo un autunno mite. Questa settimana ha un programma: cultura, dolci, calcio.

「il primo freddo」： 穏やかな秋の後の寒さ。



Il fiocco di neve: la prima neve leggera può cadere in montagna, intorno ai 1.300–1.500 metri. In pianura, per ora, arriva solo il freddo – e la voglia di dolci caldi. (Pagina 2)
Disegno della redazione

IL FREDDO È ARRIVATO

Giornate più corte, la prima neve in montagna, i musei che aprono le porte e le piazze che profumano di dolci: l'Italia di novembre mostra questa settimana tutto il suo programma.

Il suo regalo per i lettori è un weekend di assaggi. Prendilo – e continua a leggere a pagina 2!

IN BREVE　速報

FREDDO
Lunedì 2 novembre arriva il primo freddo: piogge adriatiche, neve in montagna. (Pagina 2)

CULTURA
Il Forum Cultura apre martedì 3 novembre: più di 50 eventi. (Pagina 5)

DOLCI
Weekend: finale del Panettone a Milano, Torrone a Cremona. (Pagina 3)

QUIZ LAMPO　速答クイズ

1ページを読んで、正しい答えを選ぶ　答えは8ページ

A2 7.
Il primo freddo arriva... A. lunedì 2 novembre · B. sabato 7 novembre · C. domenica 1° novembre

A2 8.
La prima neve leggera può cadere intorno ai... A. 500 metri · B. 1.300–1.500 metri · C. 3.000 metri

A2 9.
La finale della Coppa del Mondo del Panettone è a... A. Cremona · B. Firenze · C. Milano

A2 10.
L'undicesima giornata di Serie A chiude... A. venerdì · B. domenica · C. lunedì

Il primo freddo: come ci si veste e che cosa si mangia

Dalla redazione de La Lucerna　Livello di lettura: A2

Il primo freddo si sente subito: la mattina l'aria è pungente, la sera il buio arriva presto. Allora gli italiani tirano fuori dall'armadio il cappotto, la sciarpa e i guanti. Vestirsi «a strati» è la regola: una maglia, un maglione e, sopra, il cappotto.

In casa si accendono i termosifoni. La sera, la cucina profuma di zuppe e di castagne arrosto: il freddo porta con sé i piatti caldi dell'autunno. E al mattino, prima di uscire, tutti guardano il cielo – e il telefono, per le previsioni.

Il lunedì di questa settimana è un giorno speciale: il 2 novembre è la Commemorazione dei defunti, il giorno in cui gli italiani ricordano le persone care che non ci sono più. Molti portano i crisantemi al cimitero: è il fiore di novembre.

E la scuola? Il 2 novembre è festa in Calabria, Campania, Emilia-Romagna, Sardegna, Sicilia, Umbria, Valle d'Aosta e Trento; in Veneto le scuole sono chiuse dal 30 ottobre al 2 novembre, e a Bolzano la sospensione dura dal 2 all'8 novembre. In altre regioni, invece, è un lunedì normale.

E LA SETTIMANA SCORSA?

La settimana scorsa si è chiusa con due appuntamenti attesi: la 60ª edizione di Lucca Comics & Games, dal 28 ottobre al 1° novembre, e la festa di Ognissanti, domenica 1° novembre. Quest'anno Ognissanti è caduta di domenica: niente ponte, come avevamo previsto nel VOL.1.

Anche la manovra, la legge di bilancio, era attesa al voto intorno al 28 ottobre: il punto difficile resta il contributo di banche e assicurazioni. Al momento di andare in stampa, l'esito non era ancora confermato: ne parliamo a pagina 6.

発行時点で投票結果は未確認。詳しくは6ページ。

LA FRASE PER RICORDARE　覚え方

«Fa freddo, copriti bene!» Così dicono le nonne italiane: quando arriva il primo freddo, il consiglio è uno solo – vestirsi bene, a strati.

解説 — il cappotto コート ・ la sciarpa マフラー ・ i guanti 手袋 ・ a strati 重ね着 ・ il termosifone 暖房 ・ il crisantemo 菊

LO SAPEVI?

Il primo freddo porta piogge sul versante adriatico e neve leggera in montagna, intorno ai 1.300–1.500 metri.

Il 2 novembre è la Commemorazione dei defunti: il fiore del giorno è il crisantemo.

In alcune regioni il 2 novembre è festa per le scuole; in altre è un lunedì normale.

E TU?　あなたは?

E tu? Che cosa metti quando arriva il primo freddo: cappotto, sciarpa o guanti? Scrivi due frasi in italiano e mandale alla redazione: le migliori escono nel VOL.3 (pagina 7, «Lettere dei lettori»).

初寒が来たら何を着ますか：コート、マフラー、手袋？イタリア語で2文書いて編集部へ送りましょう。

IL 2 NOVEMBRE　死者の日

Un giorno di memoria, in tutta Italia

Il 2 novembre, il giorno dopo Ognissanti, gli italiani vanno al cimitero con i crisantemi: fiori bianchi, gialli e viola per ricordare chi non c'è più. È un giorno silenzioso, di famiglia. Le scuole, in molte regioni, restano chiuse – e il lunedì comincia piano, con il primo freddo.

Attenzione alla parola: «defunto» è una parola gentile per dire «morto». «Commemorazione» vuol dire «ricordo insieme»: si commemora una persona, si ricorda un giorno.

ESERCIZI　2ページの練習

答えは8ページ　レベル混合出題、番号で答えを探す

A　CHE COSA SERVE?

イタリア語で文を完成させましょう。

A2 11. 空所補充
Quando fa freddo, metto il ___.

A2 12. 空所補充
Per il collo, metto la ___.

A2 13. 空所補充
Per le mani, metto i ___.

A2 14. 空所補充
Il 2 novembre portiamo i ___ al cimitero.

A2 15. 空所補充
In casa si accendono i ___.

B　IL PRESENTE

動詞の現在形で補いましょう。

A2 16. 空所補充
La mattina ___ freddo.

A2 17. 空所補充
Io ___ il cappotto prima di uscire.

A2 18. 空所補充
Molti italiani ___ i crisantemi al cimitero.

A2 19. 空所補充
Tutti ___ il cielo prima di uscire.

A2 20. 空所補充
In molte regioni, la scuola ___ chiusa il 2 novembre.

C　COMPRENSIONE

2ページの記事を読んで、正しい答えを選びましょう。

A2 21.
Il 2 novembre è... A. Ognissanti · B. la Commemorazione dei defunti · C. il primo giorno di scuola

A2 22.
Il fiore del 2 novembre è... A. il crisantemo · B. la rosa · C. il tulipano

A2 23.
Vestirsi «a strati» vuol dire... A. vestirsi di nero · B. vestirsi in fretta · C. mettere più strati, uno sopra l'altro

B1 24.
Ognissanti, quest'anno, è caduta... A. di lunedì · B. di domenica · C. di sabato

D　LE PAROLE DEL FREDDO

A2 25–28. 語と意味を結ぶ

25. il cappotto
26. la sciarpa
27. il crisantemo
28. il termosifone

a. il fiore di novembre, per il 2 novembre
b. il calorifero di casa, che si accende d'inverno
c. il vestito lungo e pesante per il freddo
d. la striscia di lana per il collo

Il weekend più dolce: panettone a Milano, torrone a Cremona

Dalla redazione de La Lucerna　Livello di lettura: A2 → B1

Il freddo porta con sé la voglia di dolci. Sabato 7 e domenica 8 novembre, a Milano, c'è la finale della Coppa del Mondo del Panettone: pasticceri da 19 paesi si sfidano con il dolce simbolo di Milano, e il pubblico può assaggiare gratis. Due le categorie in gara: il panettone tradizionale e il panettone al cioccolato.

Lo stesso fine settimana apre a Cremona la Festa del Torrone, che dura fino al 22 novembre: bancarelle, degustazioni e musica nella città dei violini. Il torrone è un dolce antico, di mandorle e miele – e Cremona ne è la capitale.

E il tartufo bianco non va in vacanza: ad Alba, in Piemonte, la Fiera del Tartufo Bianco continua fino al 6 dicembre, con mercati e piatti speciali. Il re dell'autunno resta in tavola anche con il primo freddo.

Per chi ama la cultura, la settimana comincia martedì 3 novembre a Milano con il Forum Cultura: più di 50 eventi e aperture straordinarie di musei e biblioteche. Si comincia con il cantiere di restauro della Sala delle Asse al Castello Sforzesco, la GAM e Palazzo Morando; nel fine settimana il Forum si sposta alla Bovisa, al sito della Goccia.

解説 — il panettone パネットーネ ・ il torrone トローネ ・ l'assaggio 試食 ・ la bancarella 屋台 ・ il cantiere 工事現場

IL TARTUFO RESTA IN TAVOLA

La Fiera di Alba è aperta dal 10 ottobre: quasi due mesi di profumi e piatti speciali. Con il freddo, il tartufo bianco diventa ancora più prezioso – e i ristoranti lo servono con pasta, uova e risotti.



Un tartufo bianco, il fungo più prezioso d'Italia. Ad Alba la fiera dura fino al 6 dicembre; con il primo freddo, il tartufo è ancora più prezioso.
Foto: Wikimedia Commons — dominio pubblico

IL WEEKEND DOLCE

Milano, 7–8 novembre: finale della Coppa del Mondo del Panettone, degustazioni gratuite.

Cremona, 7–22 novembre: Festa del Torrone, bancarelle e musica.

Alba: la Fiera del Tartufo Bianco continua fino al 6 dicembre.

E TU?　あなたは?

E tu? Preferisci il panettone tradizionale o quello al cioccolato? Scrivi due frasi in italiano e mandale alla redazione.

伝統的なパネットーネとチョコレート味、どちらが好き？2文書いて送りましょう。

ESERCIZI　3ページの練習

答えは8ページ　レベル混合出題、番号で答えを探す

A　COMPRENSIONE

3ページの記事を読んで、正しい答えを選びましょう。

A2 29.
La finale della Coppa del Mondo del Panettone è a... A. Cremona · B. Milano · C. Alba

A2 30.
La Festa del Torrone dura fino al... A. 6 dicembre · B. 8 novembre · C. 22 novembre

A2 31.
Alla finale del Panettone partecipano pasticceri da... A. 5 paesi · B. 19 paesi · C. 50 paesi

B1 32.
Il Forum Cultura apre... A. martedì 3 novembre · B. sabato 7 novembre · C. lunedì 2 novembre

B1 33.
La Fiera del Tartufo Bianco di Alba chiude... A. il 22 novembre · B. il 6 dicembre · C. l'8 novembre

B　LE PAROLE DEL TESTO

枠の中の語で空所を補いましょう。

panettone ・ torrone ・ assaggio ・ bancarella ・ tartufo ・ mandorle

A2 34.　空所補充
Il ___ è il dolce simbolo di Milano.

A2 35.　空所補充
A Cremona si festeggia il ___.

B1 36.　空所補充
Alla finale del Panettone, il pubblico può fare un ___ gratis.

A2 37.　空所補充
Alla festa ci sono tante ___ con i dolci.

B1 38.　空所補充
Il torrone è fatto di ___ e miele.

A2 39.　空所補充
Il ___ bianco è il fungo più prezioso d'Italia.

C　IL PASSATO PROSSIMO

passato prossimo（近過去）で補いましょう。助動詞avere / essereに注意。

B1 40.　空所補充
Il primo freddo ___ (arrivare) lunedì.

B1 41.　空所補充
Noi ___ (assaggiare) il panettone a Milano.

B1 42.　空所補充
I pasticceri ___ (andare) a Milano per la finale.

B1 43.　空所補充
Cremona ___ (aprire) la Festa del Torrone sabato.

D　COSTRUISCI LE FRASI

語を並べて正しい文を作りましょう。

B1 44.　文を作る
la finale / è a Milano / il 7 novembre→ ___

A2 45.　文を作る
a Cremona / il torrone / è il re→ ___

B1 46.　文を作る
la fiera / dura / fino al 6 dicembre→ ___

L'undicesima giornata: Genoa–Milan, Inter–Como, Fiorentina–Juventus

Dalla redazione sportiva de La Lucerna　Livello di lettura: B1

È una settimana di grande calcio. Da martedì 3 a giovedì 5 novembre si gioca la quarta giornata delle coppe europee: Champions League, Europa League e Conference League. Attenzione: queste partite si giocano dopo la chiusura del giornale – qui sono una presentazione, senza risultati.

Poi arriva l'undicesima giornata di Serie A, da venerdì 6 a domenica 8 novembre. La giornata chiude domenica 8 novembre con tre partite grandi: Genoa–Milan, Inter–Como e Fiorentina–Juventus, la sera a Firenze.

Domenica è anche il giorno del freddo sugli spalti: chi va allo stadio mette sciarpa e guanti, come a pagina 2. Ma il calcio non si ferma per il primo freddo – anzi, con il freddo le partite della sera diventano ancora più belle, sotto le luci.

E per chi segue i giovani: anche le squadre giovani giocano nel weekend. Il consiglio della redazione è uno solo: scegli una partita, guarda il calendario e non perderti la domenica sera a Firenze.

解説 — la giornata 節 ・ la presentazione 事前紹介 ・ gli spalti 観客席 ・ la sera 夜

LE PARTITE DA SEGNARE

Martedì 3 – giovedì 5 novembre · Coppe europee, 4ª giornata – si giocano dopo la chiusura del giornale. Venerdì 6 – domenica 8 novembre · Serie A, 11ª giornata. Domenica 8 novembre · Genoa – Milan; Inter – Como; Fiorentina – Juventus (sera, a Firenze).

E TU?　あなたは?

E tu? Quale partita guardi domenica sera? Scrivi due frasi in italiano.

日曜の夜、どの試合を見ますか? イタリア語で2文書いて送りましょう。

LA SETTIMANA DEL CALCIO　サッカーの週

Mar–Gio	Coppe europee ・ 4ª giornata	Champions, Europa e Conference League: presentazione, senza risultati
Ven–Dom	Serie A ・ 11ª giornata	L'undicesima giornata si gioca da venerdì 6 a domenica 8 novembre
Dom 8.11	Serie A	Genoa – Milan – domenica, a Genova
Dom 8.11	Serie A	Inter – Como – a San Siro, a Milano
Dom 8.11	Serie A ・ sera	Fiorentina – Juventus – la sera, a Firenze

Attenzione: le partite europee di martedì–giovedì e le partite di Serie A del weekend si giocano dopo la chiusura di questa edizione – per questo qui sono presentazioni, senza risultati.

ESERCIZI　4ページの練習

答えは8ページ　レベル混合出題、番号で答えを探す

A　COMPRENSIONE

4ページの記事を読んで、正しい答えを選びましょう。

B1　47.
L'undicesima giornata di Serie A chiude... A. venerdì · B. domenica 8 novembre · C. lunedì

B1　48.
Domenica sera, a Firenze, si gioca... A. Inter–Como · B. Fiorentina–Juventus · C. Genoa–Milan

B1　49.
La quarta giornata delle coppe europee si gioca... A. dal 3 al 5 novembre · B. dal 6 all'8 novembre · C. il 2 novembre

B1　50.
Le partite europee, in questo giornale, sono... A. risultati finali · B. cancellate · C. presentazioni senza risultati

B1　51.
Inter–Como si gioca... A. a Firenze · B. a San Siro · C. a Genova

B　LE PAROLE

B1　52–55.　語と意味を結ぶ

52. la giornata
53. la presentazione
54. gli spalti
55. la sera

a. il posto del pubblico allo stadio, con le gradinate
b. il racconto prima della partita, senza risultati
c. ciascuna delle parti del campionato, una dopo l'altra
d. la parte del giorno dopo il tramonto, con le luci accese

C　I COMPARATIVI

かっこの語の比較級で補いましょう（データは日程表参照）。

B1　56.　空所補充
Le partite di domenica sera cominciano ___ di quelle di venerdì. (tardi)

B1　57.　空所補充
Le partite di venerdì cominciano ___ di quelle di domenica. (presto)

B1　58.　空所補充
Per i tifosi, la domenica sera è la serata ___ del weekend. (bella)

B2　59.　空所補充
L'Inter gioca bene. → L'Inter gioca ___ (bene).

D　IL PASSATO DELLO SPORT

passato prossimoで補いましょう。

B1　60.　空所補充
La mia squadra ___ (vincere) la partita di ieri.

B1　61.　空所補充
La mia squadra ___ (pareggiare) 1–1.

B2　62.　空所補充
I tifosi ___ (arrivare) allo stadio alle cinque.

B1　63.　空所補充
Noi ___ (guardare) la partita in televisione.

B1　64.　空所補充
Il portiere ___ (prendere) un gol al 90°.

Dopo Lucca: la settimana giovane continua a Milano e Firenze

Dalla redazione de La Lucerna　Livello di lettura: B1

Lucca Comics & Games si è chiusa domenica 1° novembre: la 60ª edizione, con il tema «Legacy», ha riempito le mura di Lucca dal 28 ottobre al 1° novembre. Per molti giovani è stata la festa più importante dell'autunno – e ora i cosplay tornano nell'armadio, ma la cultura continua.

Da martedì 3 a domenica 8 novembre, a Milano, c'è il Forum Cultura: più di 50 eventi e aperture straordinarie di musei e biblioteche. Per i giovani è un'occasione da non perdere: molti eventi sono gratuiti, e il fine settimana il Forum si sposta alla Bovisa, al sito della Goccia.

E da martedì 3 a lunedì 9 novembre, a Firenze, c'è il Festival dei Popoli, il festival del cinema documentario: storie vere da tutto il mondo, raccontate sullo schermo. Un festival per chi ama capire il mondo, non solo guardarlo.

Nel weekend, poi, la scelta è dolce: la finale del Panettone a Milano e la Festa del Torrone a Cremona (pagina 3). Il consiglio della redazione: sabato si assaggia, domenica si guarda una partita – e lunedì si torna a scuola con qualcosa da raccontare.

IL PIANO DELLA SETTIMANA

1. Martedì: il Forum Cultura apre a Milano（火曜：ミラノ文化フォーラム開幕）

2. Mercoledì–giovedì: le coppe europee in TV（水曜〜木曜：欧州戦中継）

3. Venerdì: si prepara il weekend（金曜：週末の準備）

4. Sabato: assaggi a Milano o a Cremona（土曜：ミラノかクレモナで試食）

5. Domenica: Serie A e rientro（日曜：セリエAと帰路）

解説 — il cosplay コスプレ衣装 ・ gratuito 無料の ・ il documentario ドキュメンタリー ・ lo schermo 画面



Le castagne arrosto: il cibo di strada dell'autunno. Con il primo freddo, le piazze profumano di caldarroste – e il weekend giovane comincia così.

Foto: Wikimedia Commons — CC0

I GIOVANI IN NUMERI

Lucca Comics, 60ª edizione, tema «Legacy»: dal 28 ottobre al 1° novembre.

Forum Cultura, Milano: dal 3 all'8 novembre, più di 50 eventi.

Festival dei Popoli, Firenze: dal 3 al 9 novembre, cinema documentario.

E TU?　あなたは?

E tu? Dopo Lucca, dove vai: al Forum Cultura, al cinema o a una sagra? Scrivi due frasi in italiano.

ルッカの後、どこへ：文化フォーラム、映画、食の祭り？2文書いて送りましょう。

ESERCIZI　5ページの練習

答えは8ページ　レベル混合出題、番号で答えを探す

A　COMPRENSIONE

5ページの記事を読んで、正しい答えを選びましょう。

B1 65.
Lucca Comics & Games è alla sua... A. 50ª edizione · B. 60ª edizione · C. 21ª edizione

B1 66.
Il Forum Cultura apre... A. il 2 novembre · B. il 3 novembre · C. il 7 novembre

B1 67.
Il Festival dei Popoli è a... A. Milano · B. Lucca · C. Firenze

B1 68.
Il Forum Cultura ha... A. più di 50 eventi · B. 19 eventi · C. 5 eventi

B1 69.
Il tema di Lucca Comics è... A. «Legacy» · B. «Freddo» · C. «Tartufo»

B　LE PAROLE DEL TESTO

枠の中の語で空所を補いましょう。複数形にする語もあります。

cosplay ・ gratuito ・ documentario ・ schermo ・ castagne ・ armadio

B1 70. 空所補充
Dopo Lucca, i cosplay tornano nell'___.

B1 71. 空所補充
Molti eventi del Forum sono ___.

B1 72. 空所補充
Il Festival dei Popoli è un festival del cinema ___.

B1 73. 空所補充
Le storie vere si vedono sullo ___.

B1 74. 空所補充
Le piazze profumano di ___ arrosto.

B1 75. 空所補充
Molti giovani preparano un ___ per Lucca.

C　IL FUTURO

未来形（futuro semplice）で補いましょう。

B1 76. 空所補充
Sabato noi ___ (andare) a Milano per gli assaggi.

B2 77. 空所補充
Al Forum ___ (esserci) tanta gente giovane.

B1 78. 空所補充
Domenica noi ___ (guardare) la Serie A.

B2 79. 空所補充
La Festa del Torrone ___ (durare) fino al 22 novembre.

D　VERO O FALSO?

B1 80. 正誤
Il Forum Cultura ha più di 50 eventi. Vero o falso?

B1 81. 正誤
Il Festival dei Popoli è a Firenze. Vero o falso?

B2 82. 正誤
Lucca Comics chiude l'8 novembre. Vero o falso?

Come si legge una previsione: probabilità, non certezze

Dalla redazione de La Lucerna　Livello di lettura: B2
Il meteo e i numeri

Le previsioni di questa settimana parlano di un inizio di novembre più freddo della media in gran parte d'Italia, con piogge sul versante adriatico e la prima neve leggera in montagna. Le previsioni si basano su modelli come quello del Centro europeo (ECMWF): il computer calcola tanti scenari possibili e dice quale è più probabile.

La parola chiave è «probabilità»: quando leggi «probabilità di pioggia sopra la media», non significa «pioverà di sicuro». Significa che, in passato, in situazioni simili, ha piovuto più spesso della media. Una probabilità alta non è una certezza, e una probabilità bassa non è un «no».

Perché le previsioni cambiano? Perché l'atmosfera è un sistema che cambia in fretta: un piccolo errore all'inizio diventa grande dopo qualche giorno. Per questo i meteorologi aggiornano le previsioni ogni giorno – e il lettore saggio controlla sempre il bollettino ufficiale più recente, prima di uscire.

E la manovra? La legge di bilancio resta il tema politico della settimana a Roma. Il Documento programmatico di bilancio (DPB), mandato a Bruxelles il 15 ottobre, prevede per il 2027 una crescita del +0,8% e un deficit del 3,4% del PIL; il voto era atteso intorno al 28 ottobre, e il punto difficile resta il contributo chiesto a banche e assicurazioni. Al momento di andare in stampa, l'esito del voto non era ancora confermato: qui riportiamo solo la data attesa, il punto difficile e i numeri del DPB, senza indicare alcun esito.

発行時点で10月28日の投票結果は未確認：今号は予定日、論点、DPBの数字のみを載せ、結果は載せていません。

解説 — la probabilità 確率 ・ la media 平均値 ・ il modello 予報モデル ・ il bollettino 予報 ・ aggiornare 更新する

LA STRADA DEL FREDDO

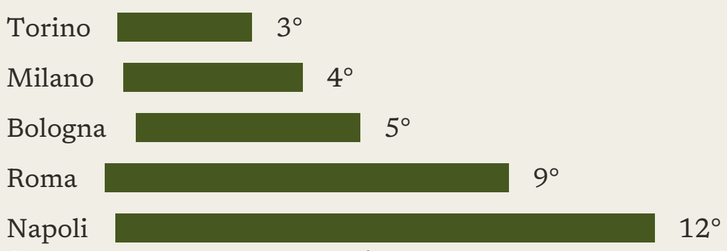
FINE OTT.	Le previsioni parlano di un novembre più freddo della media.
LUN 2 NOV.	Arriva il primo freddo: piogge sul versante adriatico.
MAR 3 NOV.	Apre il Forum Cultura a Milano: la cultura non ha paura del freddo.
SAB 7 NOV.	Weekend dolce: Panettone a Milano, Torrone a Cremona.

LEGGERE I NUMERI

Davanti a una previsione, fai tre domande: chi la pubblica? Quando? È una probabilità o una certezza? Senza queste tre risposte, un numero dice poco.

LE MINIME DI ESEMPIO　練習用の最低気温の例 (DATI INVENTATI PER L'ESERCIZIO)

MINIME DI ESEMPIO　gradi, dati inventati



Questi numeri sono inventati per l'esercizio: servono per imparare a leggere un grafico, NON sono previsioni reali.

PROBABILITÀ　確率

Probabilità alta ≠ certezza

Probabilità bassa ≠ «no»

Il bollettino ufficiale più recente vale più di una previsione di una settimana fa.

Le previsioni vere si aggiornano ogni giorno: controllale prima di uscire.

ESERCIZI　6ページの練習

答えは8ページ　レベル混合出題、番号で答えを探す

A　LEGGERE IL GRAFICO

上の練習用グラフを見て、正しい答えを選びましょう。

B2 83.
La città più fredda del grafico è... A. Milano · B. Torino · C. Napoli

B2 84.
La città più calda del grafico è... A. Napoli · B. Roma · C. Bologna

B2 85.
La differenza tra Napoli (12°) e Roma (9°) è... A. 2° · B. 3° · C. 4°

B2 86.
Milano (4°) e Bologna (5°) insieme fanno... A. 9° · B. 10° · C. 8°

B2 87.
I numeri del grafico sono... A. previsioni reali · B. dati inventati per l'esercizio · C. temperature di ieri

B2 88.
Una probabilità alta... A. non è una certezza · B. è una certezza · C. è un errore

B　COMPRENSIONE

B2 89.
Le previsioni si basano su... A. la fortuna · B. modelli come l'ECMWF · C. i giornali

B2 90.
Le previsioni cambiano perché... A. l'atmosfera cambia in fretta · B. i computer si rompono · C. nessuno le legge

B2 91.
Il DPB è stato mandato a Bruxelles... A. il 15 ottobre · B. il 19 ottobre · C. il 28 ottobre

B2 92.
La crescita prevista per il 2027 è... A. +3,4% · B. +0,8% · C. +5%

C　IL CONGIUNTIVO

B2 93.　空所補充
È probabile che domani ___ (piovere) sul versante adriatico.

B2 94.　空所補充
È possibile che in montagna ___ (nevicare) nel weekend.

B2 95.　空所補充
Bisogna che i lettori ___ (controllare) il bollettino più recente.

B2 96.　空所補充
È importante che la previsione ___ (essere) chiara per tutti.

D　LE PAROLE DEL METEO

空所を補いましょう：probabilità ・ media ・ bollettino ・ modello

B2 97.　空所補充
La ___ di pioggia non è una certezza.

B2 98.　空所補充
Un novembre più freddo della ___ è un novembre freddo.

B2 99.　空所補充
Prima di uscire, controlla il ___ più recente.

B2 100.　空所補充
L'ECMWF è un ___ di previsione europeo.

A2　IL TEMPO CHE FA

Per il tempo usiamo verbi impersonali, sempre alla terza persona singolare: fa freddo, fa caldo, piove, nevica, c'è vento. Non si dice «sono freddo»: si dice «ho freddo» (io) e «fa freddo» (fuori).

E per vestirsi: metto il cappotto, metti la sciarpa, mette i guanti. Il verbo è mettere, regolare.

文法ポイント — 天気は非人称動詞（三人称単数）。「寒い」は ho freddo、「外は寒い」は fa freddo。

A2　101.　空所補充
Oggi ___ (piovere) sul versante adriatico.

A2　102.　空所補充
Fuori ___ freddo: metti il cappotto!

A2　103.　空所補充
In montagna ___ (nevicare) intorno ai 1.500 metri.

A2　104.
«Io ho freddo» vuol dire... A. fuori fa freddo · B. io sento freddo · C. nevica

B1　IL PASSATO PROSSIMO

Per raccontare il freddo usiamo il passato prossimo: ausiliare + participio. Con essere — per verbi come arrivare e andare — il participio cambia con la persona: è arrivato (il freddo), sono andati (i pasticceri).

Con avere: abbiamo assaggiato, ha aperto. Il participio con avere non cambia.

文法ポイント — 過去は近過去：arrivare/andareなどはessere、分詞は性・数に一致。avereの分詞は不変化。

B1　105.　空所補充
Il primo freddo ___ (arrivare) lunedì.

B1　106.　空所補充
Noi ___ (assaggiare) il torrone a Cremona.

B1　107.　空所補充
I pasticceri ___ (andare) a Milano.

B1　108.
Cremona ___ la Festa del Torrone. A. è aperta · B. ha aperto · C. sono aperti

B2　IL CONGIUNTIVO

Con «è probabile che», «è possibile che» e «bisogna che» usiamo il congiuntivo: piova (piovere), nevichi (nevicare), sia (essere). È la grammatica della probabilità, la stessa di pagina 6.

Ma dopo «so che» e «i giornali scrivono che» resta l'indicativo: il freddo arriva, la finale è a Milano. Opinioni sì, fatti con l'indicativo.

文法ポイント — è probabile che / è possibile che / bisogna che の後は接続法。so che、scrivono che の後は直説法。

B2　109.　空所補充
È probabile che domani ___ (piovere) sul versante adriatico.

B2　110.　空所補充
È possibile che in montagna ___ (nevicare) nel weekend.

B2　111.　空所補充
Bisogna che la previsione ___ (essere) chiara per tutti.

B2　112.
«So che il freddo...» A. arrivi · B. arriva · C. arrivare

ERRORI TIPICI　よくある間違い

«Fa freddi.»

→ «Fa freddo.» Dopo fa, freddo non cambia mai: è invariabile.

faの後のfreddoは不変化。

«Ho nevicato ieri.»

→ «Ha nevicato ieri.» Nevicare è impersonale: solo la terza persona singolare.

nevicareは三人称単数のみ。

«Pioverà di sicuro.»

→ «Potrebbe piovere.» Le previsioni danno probabilità, non certezze.

予報は確率、確実性ではない。

«La gente sono infreddoliti.»

→ «La gente è infreddolita.» Gente è singolare, come un solo gruppo.

genteは単数女性名詞。

LA PAROLA　今週の言葉

« l'assaggio » è la prova di un cibo: un piccolo pezzo per decidere se piace. Questa settimana vive a pagina 3, alla finale del Panettone.

assaggio = 試食。第3ページ：パネットーネ決勝で観客は無料で試食できます。

LETTERE DEI LETTORI

«Ciao! Sono Li, studio italiano a Pechino. Lunedì metto il cappotto e la sciarpa, sabato assaggio il panettone — almeno in foto!» — Li (esempio della redazione)

編集部の例文です。本物の手紙も8ページの優秀作文も未着で、約束はVOL.3へ。手紙を送ってください。

FRASI DELLA SETTIMANA　今週の名文（今号の記事からそのまま引用）

«arriva il primo freddo vero della stagione»

季節最初の本物の寒さがやってきた。 (Pagina 1)

«Non è una certezza, è una probabilità»

確実性ではなく、確率だ。 (Pagina 1)

«il 2 novembre è la Commemorazione dei defunti»

11月2日は死者の日だ。 (Pagina 2)

«Fa freddo, copriti bene!»

寒いから、暖かくして！ (Pagina 2)

«il pubblico può assaggiare gratis»

観客は無料で試食できる。 (Pagina 3)

«il calcio non si ferma per il primo freddo»

サッカーは最初の寒さでは止まらない。 (Pagina 4)

«la cultura continua»

文化は続く。 (Pagina 5)

«Una probabilità alta non è una certezza»

高い確率も確実性ではない。 (Pagina 6)

LA PROSSIMA SETTIMANA　次号予告 (VOL.3)

Lunedì 9 novembre: chiude il Festival dei Popoli a Firenze. La Festa del Torrone continua a Cremona fino al 22 novembre. E poi: le vostre lettere vere e i testi migliori della pagina 8. A lunedì!

VALUTAZIONE E RISPOSTE　演習と答え

A　COMPLETA LA CRONACA

B1 113.
Lunedì 2 novembre arriva il primo __ della stagione. (A. caldo · B. freddo)

B1 114.
Il 2 novembre è la Commemorazione dei __. (A. defunti · B. santi)

B1 115.
Il Forum Cultura apre martedì a __. (A. Milano · B. Cremona)

B1 116.
La finale del Panettone è sabato e __ a Milano. (A. domenica · B. lunedì)

B1 117.
La Festa del Torrone apre a __. (A. Milano · B. Cremona)

B1 118.
L'undicesima giornata __ domenica 8 novembre. (A. apre · B. chiude)

B1 119.
Fiorentina–Juventus si gioca domenica __. (A. sera · B. mattina)

B1 120.
Il Festival dei Popoli è a __. (A. Milano · B. Firenze)

B　DOMANDE GENERALI

A2 121.
La prima neve leggera può cadere intorno ai... A. 500 m · B. 1.300–1.500 m · C. 3.000 m

A2 122.
Il fiore del 2 novembre è... A. la rosa · B. il crisantemo · C. il tulipano

A2 123.
Alla finale del Panettone partecipano pasticceri da... A. 19 paesi · B. 5 paesi · C. 50 paesi

B1 124.
Il Forum Cultura ha... A. 5 eventi · B. più di 50 eventi · C. 19 eventi

B1 125.
La Fiera del Tartufo Bianco di Alba chiude... A. il 22 novembre · B. l'8 novembre · C. il 6 dicembre

B1 126.
Il DPB è partito per Bruxelles... A. il 15 ottobre · B. il 19 ottobre · C. il 28 ottobre

B2 127.
Una probabilità alta... A. è una certezza · B. non è una certezza · C. è un errore

B1 128.
Lucca Comics si è chiusa... A. il 28 ottobre · B. il 1° novembre · C. l'8 novembre

C　LEGGI E RISPONDI

Giulia vive a Milano: sabato 7 novembre va alla finale del Panettone e assaggia il panettone tradizionale. Paolo vive a Cremona: sabato 7 novembre va alla Festa del Torrone. Domenica, Giulia e Paolo guardano la Serie A: fa freddo, ma il calcio non si ferma.

A2 129.
Chi va alla finale del Panettone? A. Paolo · B. Giulia · C. i due

A2 130.
Paolo, sabato, va... A. alla Festa del Torrone · B. a Milano · C. allo stadio

A2 131.
Il panettone tradizionale è assaggiato da... A. Paolo · B. Giulia · C. nessuno

A2 132.
Il titolo migliore è... A. «Due città, due dolci» · B. «La manovra» · C. «Il meteo»

D　COSTRUISCI LE FRASI

A2 133. 文を作る
lunedì / arriva / il primo freddo→ __

B1 134. 文を作る
la finale / è a Milano / il 7 novembre→ __

B1 135. 文を作る
a che ora / apre / il Forum Cultura / ?→ __

B1 136. 文を作る
il freddo / arriva / lunedì→ __

E　TRADUCI

A2 137. 日本語に翻訳
Lunedì arriva il primo freddo.→ __

B1 138. 日本語に翻訳
Il pubblico può assaggiare gratis.→ __

B1 139. 日本語に翻訳
Domenica sera si gioca Fiorentina–Juventus.→ __

B2 140. イタリア語に翻訳
すべての予報は明確でなければならない。→ __

F　LE PAROLE DEL METEO

B2 141–144. 語と意味を結ぶ

141. la probabilità
142. la media
143. il bollettino
144. il modello

a. il valore medio, tra tanti valori
b. il documento con le previsioni più recenti
c. il calcolo che prevede il tempo, come l'ECMWF
d. quanto è possibile che una cosa succeda

G　DIALOGO ALLA SAGRA

B1 145.
– Cerco il __ di Cremona. (A. biglietto · B. torrone)

B1 146.
– È fatto di __ e miele. (A. mandorle · B. patate)

B1 147.
– Quanto __ tutto? (A. dorme · B. costa)

B1 148.
– Pago con __. (A. carta · B. cosplay)

B1 149.
– La festa dura fino al __. (A. 6 dicembre · B. 22 novembre)

H　SCRIVI TU

作文問題（答えは一つではない）；模範文（81 語）は下です。

B1 150. 作文
«La tua settimana del primo freddo» Scrivi 80–100 parole: il freddo, cosa metti, un evento o una festa del tuo weekend.

Testo modello: Lunedì 2 novembre metto il cappotto e la sciarpa: arriva il primo freddo e la mattina è pungente. A scuola parliamo del Forum Cultura di Milano e del Festival dei Popoli di Firenze. Sabato assaggio il panettone con la mia famiglia: preferisco quello tradizionale, con i canditi. Domenica sera guardiamo Fiorentina–Juventus in televisione. Il freddo è arrivato, ma la settimana è dolce: cultura, dolci e calcio, come nel giornale. Lunedì prossimo racconto tutto alla classe, con le parole nuove del freddo.

RISPOSTE　全解答と解説（1–8ページ）

各問に日本語の短い解説つき　✓は模範文のある問題

— 1 ページ —

1. freddo – il primo freddo = 初寒
2. neve – la prima neve leggera = 初雪
3. Milano – フォーラムとパネットーネ決勝はどちらもミラノで
4. Torrone – クレモナの祭りはFesta del Torrone
5. domenica – セリエA第11節は日曜に閉幕
6. previsioni – previsioni = 予報（複数）
7. A – 初寒は月曜11月2日に到来
8. B – 初雪は1300〜1500メートル付近で
9. C – パネットーネ決勝はミラノで
10. B – セリエA第11節は日曜に閉幕

— 2 ページ —

11. cappotto – cappotto = コート
12. sciarpa – sciarpa = マフラー
13. guanti – guanti = 手袋（複数）
14. crisantemi – crisantemi = 菊（複数）
15. termosifoni – termosifoni = 暖房（複数）
16. fa – fare freddo：fa freddo（天気）
17. metto – mettere：io → metto
18. portano – portare：loro → portano
19. guardano – guardare：loro → guardano
20. resta – restare：la scuola → resta（lei）
21. B – 11月2日は死者の日
22. A – 死者の日の花は菊
23. C – 重ね着：a strati
24. B – 諸聖人の日は今年日曜で、連休なし
25. c – cappotto = 防寒コート、c
26. d – sciarpa = マフラー、d
27. a – crisantemo = 11月の花、a
28. b – termosifone = 暖房、b

— 3 ページ —

29. B – パネットーネ決勝はミラノで
30. C – クレモナのトローネ祭りは11月22日まで
31. B – パネットーネ決勝には19か国の菓子職人
32. A – 文化フォーラムは11月3日火曜に開幕
33. B – アルバのトリュフ祭りは12月6日まで
34. panettone – panettone = ミラノのクリスマス菓子
35. torrone – torrone = トローネ
36. assaggio – assaggio = 試食
37. bancarella – bancarella = 屋台
38. mandorle – mandorle = アーモンド（複数）
39. tartufo – tartufo = トリュフ
40. è arrivato – arrivareはessere：è arrivato
41. abbiamo assaggiato – assaggiareはavere：abbiamo assaggiato
42. sono andati – andareはessere、複数sono andati
43. ha aperto – aprireはavere：ha aperto
44. La finale è a Milano il 7 novembre. – 主語 + essere + 場所 + 日付
45. A Cremona il torrone è il re. – 場所が前、主語が後
46. La fiera dura fino al 6 dicembre. – dura fino a =〜まで続く

— 4 ページ —

47. B – セリエA第11節は日曜に閉幕
48. B – 日曜の夜フィオレンティーナ対ユヴェントス
49. A – 欧州戦第4節は11月3〜5日
50. C – 欧州戦は展望のみ、結果なし
51. B – インテル対コモはサン・シーロで
52. c – giornata = リーグの一節、c
53. b – presentazione = 事前紹介、b
54. a – spalti = 観客席、a
55. d – sera = 夜、d
56. più tardi – 日曜夜の試合は金曜より遅い：più tardi
57. più presto – 金曜の試合は日曜より早い：più presto
58. più bella – più + bella 日曜夜が一番美しい（主観的評価）
59. meglio – beneの比較級は不規則なmeglio
60. ha vinto – vincere：ha vinto
61. ha pareggiato – pareggiare：ha pareggiato
62. sono arrivati – arrivareはessere、複数sono arrivati
63. abbiamo guardato – guardareはavere：abbiamo guardato
64. ha preso – prendereの分詞はpreso：ha preso

— 5 ページ —

65. B – ルッカ・コミックスは第60回
66. B – 文化フォーラムは11月3日に開幕
67. C – 民族映画祭はフィレンツェで
68. A – 文化フォーラムは50超の催し
69. A – ルッカ・コミックスのテーマはLegacy
70. armadio – armadio = 洋服だんす
71. gratuiti – gratuiti = 無料の（男性複数）
72. documentario – documentario = ドキュメンタリー
73. schermo – schermo = 画面
74. castagne – castagne arrosto = 焼き栗（複数）
75. cosplay – cosplay = コスプレ衣装
76. andremo – andareの未来形noi：andremo
77. ci sarà – esserciの未来形：ci sarà（〜があるだろう）
78. guarderemo – guardareの未来形noi：guarderemo
79. durerà – durareの未来形：durerà
80. Vero – 文化フォーラムは50超の催し
81. Vero – 民族映画祭はフィレンツェで
82. Falso – ルッカ・コミックスが11月8日に終わるのは誤り

— 6 ページ —

83. B – 例示データで最も寒いのはトリノ3°
84. A – 例示データで最も暖かいのはナポリ12°
85. B – 12 − 9 = 3
86. A – 4 + 5 = 9
87. B – グラフのデータは練習用で、本物の予報ではない
88. A – 高い確率も確実性ではない
89. B – 予報はECMWFなどのモデルに基づく
90. A – 予報は変わる、大気が速く変化するため
91. A – DPBは10月15日にブリュッセルへ送付
92. B – 2027年の成長予測 +0,8%
93. piova – è probabile che + 接続法 piova
94. nevichi – è possibile che + 接続法 nevichi
95. controllino – bisogna che + 接続法 controllino
96. sia – è importante che + 接続法 sia
97. probabilità – probabilità = 確率
98. media – media = 平均値
99. bollettino – bollettino = 予報公報
100. modello – modello = 予報モデル

— 7 ページ —

101. piove – piovere気象動詞：piove
102. fa – fa freddo = 天気が寒い
103. nevica – nevicare：nevica
104. B – 「寒い」は ho freddo
105. è arrivato – arrivareはessere：è arrivato
106. abbiamo assaggiato – assaggiareはavere
107. sono andati – andareはessere、複数sono andati
108. B – aprireはavere + 不変化分詞
109. piova – è probabile che + 接続法 piova
110. nevichi – è possibile che + 接続法 nevichi
111. sia – bisogna che + 接続法 sia
112. B – so che + 直説法 arriva

— 8 ページ —

113. B – primo freddo = 初寒
114. A – 死者の日は11月2日
115. A – 文化フォーラムはミラノで開幕
116. A – パネットーネ決勝は土曜と日曜
117. B – トローネ祭りはクレモナで
118. B – セリエA第11節は日曜に閉幕：chiude
119. A – フィオレンティーナ対ユヴェントスは日曜の夜
120. B – 民族映画祭はフィレンツェで
121. B – 初雪は1300〜1500メートル付近で
122. B – 死者の日の花は菊
123. A – パネットーネ決勝には19か国の菓子職人
124. B – 文化フォーラムは50超の催し
125. C – アルバのトリュフ祭りは12月6日まで
126. A – DPBは10月15日に送付
127. B – 確率は確実性ではない
128. B – ルッカ・コミックスは11月1日に閉幕
129. B – Giuliaはミラノのパネットーネ決勝へ
130. A – Paoloは土曜にトローネ祭りへ
131. B – 伝統的なパネットーネはGiuliaが試食したもの
132. A – タイトルは2都市と2つの祭りをまとめる
133. Lunedì arriva il primo freddo. – 時間の語が前
134. La finale è a Milano il 7 novembre. – 主語 + essere + 場所 + 日付
135. A che ora apre il Forum Cultura? – 疑問の語句が文頭
136. Il freddo arriva lunedì. – 主語 + 動詞 + 時間
137. 月曜日に最初の寒さがやってきます。 – 原文と照らしましょう。
138. 観客は無料で試食できます。 – assaggiare gratis = 無料で試食
139. 日曜の夜、フィオレンティーナ対ユヴェントス。 – si gioca = 試合が行われる
140. Ogni previsione deve essere chiara. – dovere =〜しなければならない
141. d – probabilità = 可能性、d
142. a – media = 平均値、a
143. b – bollettino = 予報公報、b
144. c – modello = 予報モデル、c
145. B – torrone = トローネ
146. A – mandorle = アーモンド
147. B – quanto costa? = いくらですか
148. A – pagare con carta = カードで払う
149. B – トローネ祭りは11月22日まで
150. ✓ 模範文は本ページ H 欄（81 語）